

Emil Habibi
und
Yoram Kaniuk

DAS ZWEIFACH
VERHEISSENE LAND

*Aus dem Arabischen von Anna Schwarz
und aus dem Französischen von
Michael von Killisch-Horn*

LIST

INHALT

Vorwort des Herausgebers 7

EMIL HABIBI

Löscht diese Kerze nicht aus! 9

- Vorrede: Die Laterne der Menschenfresserin* 11
Mein Bruder, der nicht von meiner Mutter ist 33
 Abbas-Straße, Haifa, 1948 52
 Luka, Sohn des Luka 57
Zueignung: Wir sind Menschen, liebe Leute! 61

YORAM KANIUK

Vergleichende Studie über den Umgang
mit dem Schmerz 77

Epilog über den Tod eines Freundes 179